



M10

Amplificateur de diffusion en continu BluOS

FRANÇAIS



Manuel d'Installation

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

- **Lire les instructions** - Toutes les consignes de sécurité et les instructions d'utilisation doivent être lues avant de faire fonctionner le produit.
- **Conserver les instructions** - Les consignes de sécurité et les instructions d'utilisation doivent être conservées pour un usage ultérieur.
- **Respecter les avertissements** - Tous les avertissements portés sur les produits et dans les instructions d'utilisation doivent être respectés.
- **Suivre les instructions** - Toutes les instructions opérationnelles et d'utilisation doivent être suivies.
- **Nettoyage** - Débrancher ce produit de la prise de courant mural avant tout nettoyage. Ne pas utiliser de nettoyant liquide ou aérosol. Utiliser un chiffon humide pour le nettoyage.
- **Fixations** - Ne pas utiliser de dispositifs de fixation non recommandés par le fabricant du produit, car ils pourraient engendrer des risques.
- **Eau et humidité** - Ne pas utiliser ce produit en présence d'eau ; par exemple, à proximité d'une baignoire, d'un lavabo, d'un évier ou d'une baignoire ; dans un endroit humide ; ou près d'une piscine ou d'un bassin apparenté.
- **Accessoires** - Ne pas poser ce produit sur un chariot, un support, un trépied, une console ou une table instable. L'appareil risquerait de tomber, provoquant des blessures graves chez un enfant ou un adulte et pourrait lui-même subir de sérieux dommages. Utiliser exclusivement un chariot, un support, un trépied, une console ou une table préconisé par le fabricant ou vendu avec l'appareil. Toute fixation du produit doit être réalisée selon les instructions du fabricant, et à l'aide d'un accessoire de fixation recommandé par ce fabricant.
- **Chariot** - Lorsque l'appareil est sur un chariot mobile, il doit être déplacé avec précaution. Des arrêts brutaux, une force excessive et des surfaces irrégulières peuvent provoquer le renversement de l'ensemble produit-chariot.
- **Ventilation** - Le boîtier comporte des fentes et des ouvertures permettant l'aération et le fonctionnement fiable de l'appareil et l'empêchant de chauffer excessivement. Ces ouvertures ne doivent donc pas être obstruées ou couvertes. Elles ne doivent jamais être obstruées en posant le produit sur un lit, un canapé, sur de la moquette ou sur toute autre surface similaire. Ce produit ne doit pas être installé dans un système intégré comme dans une bibliothèque ou un bâti, sauf si une ventilation adéquate est assurée ou si les instructions du fabricant ont été respectées.
- **Sources d'alimentation** - Ce produit doit obligatoirement être alimenté par une source du type indiqué sur l'étiquette et connecté à une prise de terre SECTEUR. Si le type d'alimentation du domicile n'est pas certain, consulter le revendeur ou la compagnie distributrice d'électricité.
- **Protection du cordon d'alimentation secteur** - Les cordons d'alimentation secteur doivent être acheminés de telle sorte qu'ils ne soient pas piétinés ou pincés par des éléments posés dessus ou contre eux, en faisant particulièrement attention aux cordons au niveau des fiches, des prises murales et du point de sortie du produit.
- **Prise Secteur** - Si une prise secteur ou un coupleur d'appareils est utilisé comme dispositif de débranchement, ce dispositif de débranchement doit être facilement accessible.
- **Mise à la terre des antennes extérieures** - Si une antenne ou un système de câble extérieur est connecté au produit, s'assurer que l'antenne et le système de câble sont reliés à la terre afin d'assurer une protection contre les surtensions et les charges électrostatiques. L'Article 810 du National Electrical Code (NEC), ANSI/NFPA 70, contient des informations concernant la mise à la terre correcte du mât et de la structure porteuse, la mise à la terre du câble d'amenée sur un dispositif de décharge d'antenne, le calibre des câbles de mise à la terre, l'emplacement du dispositif de décharge d'antenne, le branchement aux électrodes de mise à la terre et les exigences concernant les électrodes de mise à la terre.
- **Protection contre la foudre** - Afin d'ajouter une protection supplémentaire de ce produit pendant un orage, ou lorsque ce produit est laissé sans attention et inutilisé pendant une longue période de temps, il est recommandé de le débrancher de la prise murale et de débrancher l'antenne ou le système de câble. Cela évitera tout dommage au produit par la foudre ou par les surtensions de secteur.
- **Lignes d'alimentation secteur** - Une antenne ne doit en aucun cas être située au voisinage de lignes d'alimentation aériennes ou autres circuits d'éclairage ou d'alimentation électrique, ou en des endroits où elle peut tomber sur ces lignes ou ces circuits. Lors de l'installation d'un système d'antenne extérieure, les plus grandes précautions doivent être observées afin que l'antenne n'entre pas en contact avec ces lignes ou ces circuits d'alimentation, car ce contact serait fatal.
- **Surcharge** - Ne pas surcharger les prises murales, les cordons prolongateurs ou les boîtiers à prises multiples car il pourrait en résulter un risque d'incendie ou d'électrocution.
- **Sources de Flammes** - Ne placez jamais de flamme nue (bougie, etc.) sur l'appareil.



- **Pénétration d'objets ou de liquides** - N'insérez jamais d'objet de quelque type que ce soit par les ouvertures de l'appareil, car de tels objets risqueraient de toucher des tensions électriques dangereuses ou de court-circuiter des éléments pouvant provoquer un électrocution ou un incendie. Ne jamais renverser de liquide sur le produit.
- **Casque** - Une pression sonore excessive produite par des écouteurs ou par un casque peut entraîner la perte de l'ouïe.
- **Dommages nécessitant une intervention** - Débrancher ce produit de la prise murale et consulter un personnel de maintenance qualifié dans les cas suivants :
 - Lorsque le cordon d'alimentation secteur ou sa fiche est endommagé.
 - Si un liquide s'est répandu, ou si des objets sont tombés dans l'appareil.
 - Si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'eau.
 - Si l'appareil ne fonctionne pas normalement en suivant les instructions d'utilisation. Ne régler que les commandes mentionnées par les instructions d'utilisation. Un réglage incorrect des autres commandes peut provoquer des dommages et nécessitera souvent un travail intensif d'un technicien qualifié pour restaurer l'état normal du produit.
 - Si l'appareil est tombé ou a été endommagé d'une manière ou d'une autre.
 - Lorsque l'appareil présente un changement distinctif de ses performances indiquant qu'une intervention est nécessaire.
- **Pièces de rechange** - Lorsque des pièces de rechanges sont requises, s'assurer que le technicien de maintenance a utilisé des pièces de rechange autorisées par le fabricant ou ayant les mêmes caractéristiques que les pièces d'origine. Les substitutions non autorisées peuvent produire un incendie, l'électrocution ou d'autres risques.
- **Mise au rebut des piles usées** - Lors de la mise au rebut des piles usées, se conformer aux règles gouvernementales ou aux règles définies par les instructions publiques relatives à l'environnement applicables à votre pays ou à votre région.
- **Contrôle de sécurité** - Après achèvement de toute opération de maintenance ou de réparation sur cet appareil, demander au technicien de maintenance d'effectuer des contrôles de sécurité afin de déterminer si le produit est dans des conditions d'utilisation adéquates.
- **Montage encastré dans un mur ou un plafond** - L'appareil ne doit être encastré dans un mur ou un plafond que selon les conditions recommandées par le fabricant.

AVERTISSEMENT



LE SYMBOLE DE L'ÉCLAIR AVEC UNE FLÈCHE À SON EXTRÉMITÉ, DANS UN TRIANGLE ÉQUILATÉRAL, A POUR BUT D'AVERTIR L'UTILISATEUR DE LA PRÉSENCE D'UNE « TENSION DANGEREUSE » NON ISOLÉE À L'INTÉRIEUR DE L'ENCEINTE DU PRODUIT, QUI PEUT ÊTRE SUFFISAMMENT PUISSANTE POUR CONSTITUER UN RISQUE D'ÉLECTROCUTION POUR LES PERSONNES.



LE POINT D'EXCLAMATION DANS UN TRIANGLE ÉQUILATÉRAL INDIQUE À L'UTILISATEUR L'EXISTENCE D'INSTRUCTIONS IMPORTANTES DE FONCTIONNEMENT ET D'ENTRETIEN (RÉPARATION) DANS LA DOCUMENTATION ACCOMPAGNANT L'APPAREIL.



PRÉCAUTION CONCERNANT L'EMPLACEMENT

Afin d'assurer une ventilation correcte, prévoir un dégagement autour de l'appareil (mesuré par rapport à l'encombrement maximum de l'appareil, y compris les parties saillantes) dont les dimensions doivent être égales ou supérieures aux valeurs indiquées ci-dessous.

- Panneaux gauche et droit : 10 cm
- Panneau arrière : 10 cm
- Panneau supérieur : 10 cm

DÉCLARATION DE LA FCC

À l'issue des tests dont il a fait l'objet, cet appareil a été déclaré conforme aux normes des appareils numériques de Classe B conformément à la partie 15 de la réglementation FCC. Ces normes sont destinées à assurer un niveau de protection adéquat contre les interférences dans les installations résidentielles. Cet équipement produit, utilise et peut émettre des fréquences radioélectriques et, s'il n'est pas installé ou utilisé conformément aux directives, peut brouiller les ondes radio. Toutefois, il est impossible de garantir qu'aucune interférence ne se produira dans une installation particulière. Si cet équipement brouille la réception des ondes radio et de télévision, ce qu'il est possible de déterminer en éteignant et en rallumant l'appareil, l'utilisateur est encouragé à prendre l'une ou plusieurs des mesures correctives suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne réceptrice.
- Augmenter la distance qui sépare l'équipement et le récepteur.
- Brancher l'équipement à une prise d'un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est branché.
- Consulter le revendeur ou un technicien de radio/télévision expérimenté.

MISE EN GARDE

- Les changements ou les modifications apportés à cet équipement dont la conformité n'est pas approuvée explicitement par NAD Electronics pourraient invalider le pouvoir exercé par l'utilisateur pour utiliser cet équipement.
- Cet appareil est conforme à la partie 15 des règlements de la FCC et aux normes d'exemption de licence CNR d'Industrie Canada. Le fonctionnement est sujet aux deux conditions suivantes :
 - 1 cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences néfastes, et
 - 2 cet appareil doit tolérer les interférences reçues, y compris celles qui risquent de provoquer un fonctionnement indésirable.
- En vertu des règlements d'Industrie Canada, cet émetteur radio peut fonctionner seulement avec une antenne d'un type et d'un gain maximum (ou inférieur) approuvé pour l'émetteur par Industrie Canada. Afin de réduire le risque d'interférence radio avec les autres utilisateurs, le type d'antenne et son gain doivent être sélectionnés afin que la puissance isotrope rayonnée équivalente (PIRE) ne dépasse pas ce qui est nécessaire pour permettre la communication.
- Pour éviter les électrocutions, introduire la lame la plus large de la fiche dans la borne correspondante de la prise et pousser jusqu'au fond.
- Les marquages et la plaque signalétique sont situés sur le panneau arrière de l'appareil.
- Pour réduire le risque d'incendie ou d'électrocution, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité. L'appareil ne doit pas être exposé aux écoulements ou aux éclaboussures et aucun objet contenant de liquide, tel qu'un vase, ne doit être placé sur l'appareil.
- La prise secteur est utilisée comme dispositif de débranchement et doit être facilement accessible pendant son utilisation. Pour être complètement déconnectée de l'alimentation secteur, la fiche doit être complètement débranchée de la prise secteur.
- Les piles ne doivent pas être exposées à la chaleur, comme à la lumière du soleil, au feu ou à d'autres sources semblables.
- Il y a un danger d'explosion lorsqu'une pile est mal remplacée. Remplacer la pile seulement par une pile d'un même type ou d'un type équivalent.
- Un appareil avec la borne de terre de protection doit être connecté à une prise secteur dotée d'une mise à la terre de protection.

RAPPEL SUR LES EMT

Pour satisfaire aux exigences d'exposition aux radiofréquences de la FCC/d'IC, une distance de séparation de 20 cm ou plus doit être maintenue entre l'antenne de cet appareil et les personnes pendant son fonctionnement. Pour assurer la conformité, il n'est pas recommandé d'utiliser l'appareil à une distance de séparation inférieure.

EN CAS DE DOUTE, CONSULTER UN ÉLECTRICIEN COMPÉTENT.



Ce produit a été fabriqué de manière à être conforme aux exigences en matière d'interférences radio de la DIRECTIVE CEE 2004/108/EC.

REMARQUES SUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Au terme de sa durée de vie, ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères ordinaires; il faut l'apporter à un point de collecte pour le recyclage des matériels électriques et électroniques. Le symbole sur le produit, sur le manuel d'installation et sur l'emballage attire l'attention sur ce point.



Les matériaux peuvent être réutilisés en conformité avec leur marquage. Grâce à la réutilisation et au recyclage des matières premières ou à toute autre forme de recyclage, l'utilisateur contribue de manière importante à la protection de l'environnement.

La municipalité locale peut indiquer à l'utilisateur où se situe le point de collecte le plus proche.

INFORMATIONS CONCERNANT LA COLLECTE ET LE REJET DES PILES USAGÉES (DIRECTIVE 2006/66/EC DU PARLEMENT EUROPÉEN ET DU CONSEIL DE L'UNION EUROPÉENNE) (POUR LES CLIENTS EUROPÉENS SEULEMENT)



Pb

Les piles portant l'un de ces symboles indiquent qu'elles doivent être traitées « séparément » et non comme les ordures ménagères. Il est fortement recommandé que des mesures soient prises pour étendre la collecte séparée des piles usagées et de réduire l'élimination de ces piles dans les ordures ménagères non triées.



Hg

Cd

Il est fortement demandé aux utilisateurs de ne pas jeter les piles usagées dans les ordures ménagères non triées.

Afin de parvenir à un haut niveau de recyclage des piles usagées, déposez-les séparément et correctement à un point de collecte accessible dans votre voisinage. Pour de plus amples informations concernant la collecte et le recyclage des piles usagées, veuillez contacter votre mairie, votre service de collecte des ordures ou le point de vente où vous avez acheté ces piles.

En observant et en se conformant aux règles de rejet des piles usagées, on réduit les risques sur la santé humaine et l'impact négatif des piles et des piles usagées sur l'environnement, contribuant ainsi à la protection, la préservation et à l'amélioration de la qualité de l'environnement.

INTRODUCTION

TABLE DES MATIÈRES

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES2

INTRODUCTION

| | |
|------------------------------------|----------|
| CONTENU DE LA BOÎTE..... | 4 |
| REMISE À L'ÉTAT INITIAL..... | 4 |
| POUR COMMENCER..... | 5 |
| GUIDE DE CONFIGURATION RAPIDE..... | 5 |

IDENTIFICATION DES COMMANDES

| | |
|--|----------|
| VUE ARRIÈRE..... | 6 |
| VUE DU HAUT ET AVANT..... | 8 |
| INDICATEUR D'ÉTAT (LOGO NAD)..... | 8 |
| AFFICHAGE (PANNEAU D'AFFICHAGE TACTILE)..... | 8 |
| EXEMPLE D'AFFICHAGE À L'ÉCRAN..... | 8 |

FONCTIONNEMENT

| | |
|--|----|
| MASTER QUALITY AUTHENTICATED (QUALITÉ MAÎTRESSE AUTHENTIFIÉE)..... | 11 |
| DIRAC LIVE..... | 11 |
| COMMENT PROFITER AU MAXIMUM DE VOTRE M10?..... | 11 |

RÉFÉRENCE

| | |
|---------------------|----|
| SPÉCIFICATIONS..... | 12 |
|---------------------|----|

CONTENU DE LA BOÎTE

L'emballage de votre M10 comprend :

- deux cordons d'alimentation secteur amovibles
- assemblage de microphone avec base en ferrite
- adaptateur audio de microphone USB
- clé de mémoire USB
- chiffon de nettoyage
- guide d'installation rapide

REMARQUE

Suivre le guide d'installation rapide pour vous aider à utiliser rapidement votre M10.

CONSERVEZ L'EMBALLAGE

Veillez conserver le conteneur et tout l'emballage dans lesquels vous a été livré votre M10. Que vous déménagiez ou que vous deviez transporter votre M10, c'est de loin l'emballage le plus sûr vous permettant de le faire. Nous avons vu par ailleurs trop d'éléments parfaits endommagés lors du transport par manque d'un conteneur d'emballage adéquat, donc, conserver cet emballage !

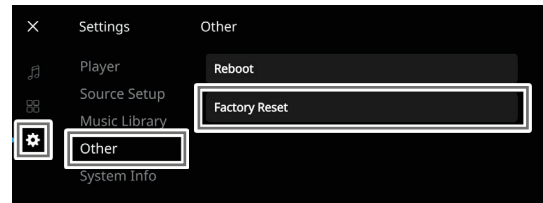
REMISE À L'ÉTAT INITIAL

La remise à l'état initial est conseillée si votre M10 ne fonctionne pas ou si la mise à niveau du micrologiciel par Internet a échoué. Toute personnalisation, y compris la configuration du réseau WiFi, le partage de fichiers et les listes de lecture enregistrées, sera perdue. Ils doivent être créés à nouveau après la remise à l'état initial.

Le M10 peut être remis à l'état initial ou les valeurs par défaut de l'usine peuvent être rétablies par l'une ou l'autre des méthodes suivantes.

1 Par l'écran du panneau avant

Allez à l'option de menu « **Settings - Other** » (**Paramètres - Autres**) et sélectionnez « **Factory Reset** » (**Remise à l'état initial**) pour commencer le rétablissement des valeurs par défaut du M10. Suivez les invites.



2 Remise à l'état initial forcée

- a Débranchez la fiche de la prise de courant secteur.
- b Appuyez sur le bouton Standby (Veille) et tenez-le enfoncé en rebranchant la fiche dans la prise de courant. Ne relâchez pas le bouton Standby (Veille).
- c Après 30 secondes environ, le voyant du logo NAD clignote rouge.
- d Relâchez le bouton Standby (Veille) dès que le logo NAD commence à clignoter rouge.
- e La réussite de la remise à l'état initial est indiquée par le redémarrage de l'appareil.
 - Pour la connexion sans fil, le M10 revient en mode de point d'accès et le logo NAD s'allume en blanc.
 - Pour une connexion câblée, le M10 se connecte simplement comme s'il s'agissait d'un nouveau lecteur et le logo NAD s'allume en blanc.

IMPORTANT

Relâcher le bouton Standby (Veille) avant que le logo NAD commence à clignoter rouge annule la remise à l'état initial et laisse le M10 en mode de mise à niveau. Recommencer la procédure de remise à l'état initial.

GUIDE DE CONFIGURATION RAPIDE

Ce guide simple vous aidera à démarrer votre M10.

Votre M10 peut être connecté à votre réseau domestique via la connexion **câblée** ou **sans fil**.

IMPORTANT!

- *Afin de pouvoir établir une connexion câblée ou sans fil, assurez-vous qu'un routeur large bande prenant en charge les normes Ethernet et/ou Wi-Fi est configuré et disponible.*
- *Les tablettes, les téléphones intelligents et autres appareils compatibles avec les systèmes d'exploitation iOS (Apple) ou Android peuvent être utilisés comme télécommande de périphérique mobile. Ces appareils ne sont pas fournis avec votre M10.*
- *Téléchargez et installez l'appli « BluOS Controller » correspondante pour votre appareil.*
- *L'appli BluOS est disponible en tant qu'appli mobile pour Android, iOS, Kindle et qu'appli de bureau pour les ordinateurs Windows et macOS.*
- *Les applis mobiles sont gérées par la boutique d'applis respective des appareils mobiles.*
- *Les applis de bureau peuvent être téléchargées directement à partir de la page d'accueil de Bluesound – <https://www.bluesound.com>*

CONNEXION CÂBLÉE

Branchez une extrémité d'un câble Ethernet (non fourni) dans le port LAN (Réseau local) du M10 et l'autre extrémité directement dans votre réseau ou routeur réseau câblé.

CONNEXION SANS FIL

Le processus est très simple, mais diffère légèrement entre les appareils iOS (Apple) et Android. Suivez les instructions ci-dessous pour le téléphone intelligent ou la tablette qui vous concerne. Pour les utilisateurs Windows et Mac, veuillez consulter les instructions dans la section **Configuration sans fil manuelle** ci-dessous.

ANDROID

- 1 Ouvrez l'appli. L'appli peut afficher immédiatement le message « New Players Detected » (Nouveaux lecteurs détectés), sélectionnez « Setup Now » (Configurer maintenant).
 - a Si aucun message ne s'affiche, ouvrez « Player Drawer » (Tiroir des lecteurs) en appuyant sur l'icône Accueil dans le coin supérieur droit de l'appli.
 - b Faites défiler vers le bas et sélectionnez « Add a Player » (Ajouter un lecteur) pour lancer l'« Easy Setup Wizard » (Assistant de configuration facile).
 - c Sélectionnez l'ID réseau unique de votre M10 dans la fenêtre « Players Detected » (Lecteurs détectés).
 - d Sélectionnez votre réseau sans fil dans le menu déroulant « Choose a Wi-Fi Network » (Choisir un réseau sans fil).
 - e Si votre réseau sans fil ne s'affiche pas ou est masqué, sélectionnez « Manual SSID Entry » (Entrée manuelle du SSID). Entrez le nom du réseau ou de votre réseau sans fil applicable.
 - f Sélectionnez le type de sécurité utilisée par votre réseau dans le champ « Network Security » (Sécurité réseau).
- 2 Entrez votre mot de passe de réseau sans fil dans le champ « Wi-Fi Password » fourni à cet effet, puis sélectionnez « OK ».
- 3 Entrez un nom de préférence du M10 dans le champ « Player Name » (Nom du lecteur) permettant de l'identifier plus facilement dans le « Player Drawer » (Tiroir des lecteurs). La connexion de la configuration réseau se fait automatiquement.
- 4 La connexion à la configuration réseau est terminée lorsque le message « All Done! » (Tout est terminé!) s'affiche dans l'appli.

* L'ID réseau unique du M10 est le nom du produit (c.-à-d., M10) suivi des quatre derniers chiffres de l'adresse MAC (Machine Access Control), par exemple, M10-001A. L'adresse MAC complète à 12 chiffres est imprimée sur un autocollant apposé sur le panneau arrière du M10.

iOS

- 1 Ouvrez l'appli. Appuyez sur l'icône Accueil dans le coin supérieur droit de l'appli.
- 2 Faites défiler vers le bas et sélectionnez « Add a Player » (Ajouter un lecteur) pour lancer l'« Easy Setup Wizard » (Assistant de configuration facile).
- 3 Comme illustré, appuyez sur le bouton Accueil et ouvrez « iOS Settings App » (Appli de configuration iOS) pour sélectionner le réseau sans fil auquel vous désirez établir une connexion.
- 4 Depuis la même appli, sélectionnez l'ID réseau unique* de votre M10. Suivez les instructions.
- 5 Retournez à l'appli BluOS une fois la connexion réseau établie.

Si la méthode ci-dessus ne fonctionne pas ou si vous utilisez un ordinateur Windows ou Mac, consultez la section **Configuration sans fil manuelle**.

CONFIGURATION SANS FIL MANUELLE

- 1 Sélectionnez l'ID réseau unique* de votre M10 dans le menu des paramètres de connexion « Wi-Fi Setup » (Configuration sans fil) de votre tablette, téléphone intelligent ou ordinateur.
- 2 La fenêtre du menu « ...Control Panel » (Panneau de commande...) devrait s'ouvrir automatiquement. Sinon, ouvrez un navigateur Web sur votre appareil et visitez <http://10.1.2.3>.
- 3 Sélectionnez « Configure Wi-Fi » (Configurer sans fil) dans le menu « ... Control Panel » (Panneau de commande...). Sélectionnez votre réseau domestique ou le nom du réseau sans fil (SSID) applicable dans le menu déroulant « Configure Wireless » (Configurer sans fil).
- 4 Entrez le mot de passe de votre réseau sans fil (phrase d'accès ou clé WEP/WAP, selon le cas) dans le champ « Enter password or key (if protected) » (Entrer le mot de passe ou la clé (si protégé)).
- 5 Sélectionnez un nom dans la liste déroulante « Player Name » (Nom de lecteur) ou utilisez le clavier à l'écran pour créer un nom de pièce personnalisé dans le champ « Custom name » (Nom personnalisé).
- 6 Sélectionnez « Update » (Mettre à jour) pour sauvegarder tous vos paramètres et terminer la configuration de la connexion de votre M10. N'oubliez pas de tourner à la section « Wi-Fi Settings » (Paramètres sans fil) de votre appareil pour confirmer qu'il est reconnecté au bon réseau sans fil.

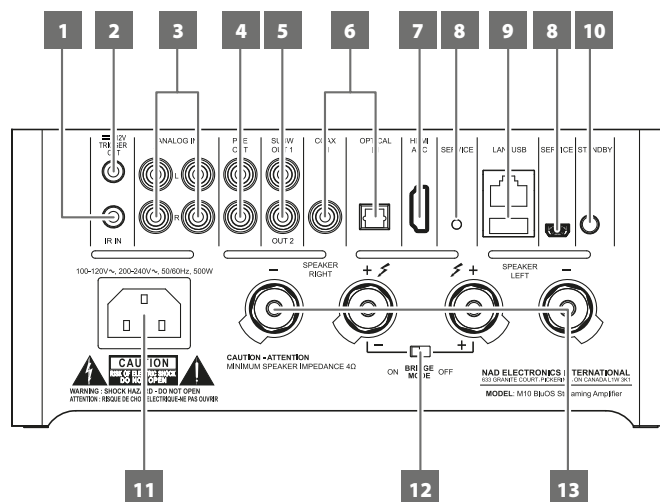
Votre M10 est maintenant connecté à votre réseau sans fil et prêt à être utilisé avec l'appli de commande BluOS.

IMPORTANT!

Assurez-vous toujours que votre M10 dispose de la plus récente version du micrologiciel. Consultez la page du produit M10 à l'adresse nadelectronics.com pour de plus amples renseignements sur la mise à jour du micrologiciel.

IDENTIFICATION DES COMMANDES

VUE ARRIÈRE



ATTENTION!

Veillez à mettre le M10 hors tension ou le débrancher avant de procéder à tout branchement. Il est également recommandé d'éteindre ou de débrancher tous les dispositifs associés pendant que vous établissez ou coupez un quelconque signal ou que vous réalisez un branchement secteur.

1 IR IN (ENTRÉE IR)

- Cette entrée est reliée à la sortie d'un répéteur IR (infrarouge) (Xantech ou similaire) ou à la sortie IR d'un autre dispositif permettant de commander le M10 depuis un endroit éloigné.
- Pour programmer les commandes de télécommande à IR dans voter M10 au moyen de la fonction IR IN, allez au menu « **Settings (Paramètres)** » de l'appli BluOS, sélectionnez « **Player (Lecteur)** » et ensuite « **IR remote (Télécommande IR)** ». Sélectionnez simplement la fonction désirée dans le menu « **IR Remote (Télécommande IR)** », pointez une télécommande IR vers le répéteur IR et appuyez sur le bouton pour exécuter cette fonction. Une fois la programmation réussie, un crochet apparaît à côté de la fonction programmée. Vous pouvez utiliser la télécommande IR pour commander le M10 à l'aide des fonctions programmées.

2 +12 V TRIGGER OUT [SORTIE D'ASSERVISSEMENT +12 V]

- Le port +12V TRIGGER OUT (Sortie asservissement +12 V) permet de commander des appareils externes équipés d'une entrée d'asservissement +12 V.
- Branchez le port +12V TRIGGER OUT (Sortie asservissement +12 V) à la prise d'entrée +12 V CC de l'équipement correspondant à l'aide d'un câble mono muni d'une prise mâle de 3,5 mm.
- Cette sortie est au potentiel 12 V lorsque le M10 est en marche, ou au potentiel 0 V lorsque l'appareil est éteint ou en mode veille.

3 ANALOG IN 1-2 (ENTRÉE ANALOGIQUE 1-2)

- Entrées pour des sources de niveau ligne comme un lecteur CD, un syntoniseur ou d'autres appareils compatibles. Utilisez un câble RCA à RCA double pour brancher les sorties audio gauche et droite de l'appareil source à ces entrées.
- Les sources apparaissent comme une « Analog Input 1 (Entrée analogique 1) » et « Analog Input 2 (Entrée analogique 2) » dans le tiroir de navigation de l'appli BluOS.

4 PRE OUT (SORTIE PRÉAMPLI)

- Utilisez un câble RCA double pour raccorder les sorties PRE-OUT (SORTIE PRÉAMPLI) aux entrées audio analogiques correspondantes d'un appareil compatible tel qu'un amplificateur, un récepteur ou autre. Cela permet d'utiliser le M10 comme préamplificateur pour ces appareils.

5 SUBW (SUBWOOFER) 1-2 (CAISSON DE GRAVES 1-2)

- Raccordez le port SUBW (caisson de graves) 1 et/ou 2 à l'entrée bas niveau du caisson de graves alimenté correspondant.
- L'information de basses fréquences sous le niveau de recouvrement sélectionné est envoyée au caisson de graves raccordé.

6 OPTICAL IN/COAXIAL IN (ENTRÉE OPTIQUE/ENTRÉE COAXIALE)

- Branchez la sortie numérique optique ou coaxiale correspondante d'une source comme un lecteur CD, DVD ou BD, un décodeur de télé par câble, un syntoniseur numérique ou d'autres composants applicables.

7 CANAL DE RETOUR AUDIO (ARC) HDMI

- Pour la connexion à un téléviseur prenant en charge les fonctions de commandes HDMI (CEC) et de retour de canal audio (ARC). Les deux fonctions sont possibles si des appareils externes prenant en charge ces fonctions sont raccordés au M10 par connexion HDMI.
- Utilisez un câble HDMI pour raccorder la prise HDMI ARC à la prise HDMI ARC correspondante du téléviseur.
- Avec une connexion ARC établie, le M10 diffusera le signal audio du téléviseur.

IMPORTANT

- Assurez-vous que le réglage audio/format des appareils ARC branchés au M10 est sur PCM seulement.
- Seulement le signal de sortie audio du téléviseur est pris en charge par le port HDMI ARC. Il n'y a pas de sortie vidéo au port HDMI ARC du M10.

8 SERVICE

- Ce port USB et cet interrupteur sont réservés aux fins d'entretien seulement. Ils ne sont pas destinés à une utilisation par le consommateur.

9 LAN (RÉSEAU LOCAL)/USB**LAN (RÉSEAU LOCAL)**

- Le port LAN (Réseau local) doit être configuré pour établir une connexion avec un câble. Installez un routeur Ethernet à large bande câblé doté d'une connexion Internet à large bande. Votre routeur ou votre réseau domestique doit être équipé d'un serveur DHCP intégré afin de pouvoir établir la connexion.
- En utilisant un câble direct Ethernet standard (non fourni), branchez une extrémité du câble dans le port LAN (Réseau) du routeur Ethernet à large bande câblé et l'autre dans le port LAN (Réseau) du M10.

REMARQUES

- NAD ne peut être tenue responsable de toute défaillance du M10 et/ou de la connexion Internet en raison d'erreurs de communication associées à la connexion Internet à large bande ou à tout autre équipement branché. Communiquez avec votre fournisseur de services Internet ou le bureau d'aide du fabricant de l'équipement.*
- Communiquez avec votre fournisseur de services Internet pour connaître les politiques, les frais, les restrictions relatives au contenu, les restrictions de service, la largeur de bande, les réparations ainsi que toute autre préoccupation associée relatifs à la connectivité Internet.*

USB

- Branchez dans ce port USB des dispositifs de stockage de masse USB au format FAT32, NTFS ou Linux ext4. Le dispositif USB branché figure en tant que « Local Source (USB) » (Source locale (USB)) dans l'appli BluOS.
- Accédez à la musique stockée sur le dispositif USB branché et lisez-la en sélectionnant « USB » dans l'appli BluOS.

10 BOUTON STANDBY (VEILLE)

- Appuyez sur le bouton Standby (Veille) pour passer le M10 du mode de veille au mode de marche. Le témoin d'état passe du jaune au blanc.
- Remettez le M10 en mode de veille en tenant le bouton Standby (Veille) jusqu'à ce que le voyant du logo NAD commence à clignoter rouge avant de passer au jaune.

11 ENTRÉE SECTEUR

- Le M10 est fourni avec deux types de cordon d'alimentation. Sélectionnez celui qui convient à votre région.
- Avant de brancher la fiche du cordon dans une prise secteur, assurez-vous que l'autre extrémité est raccordée solidement au port d'entrée secteur principale du M10.
- Débranchez toujours le cordon d'alimentation de la prise secteur avant de déconnecter l'extrémité raccordée au port d'entrée secteur principale du M10.

12 BRIDGE MODE (MODE PONTÉ)

La puissance de sortie du M10 est au moins doublée en mode ponté. De cette façon, le M10 peut être utilisé comme une partie d'une chaîne stéréo ou d'un système de cinéma maison à haute puissance en connectant des amplificateurs supplémentaires.

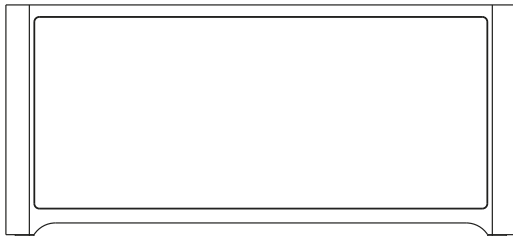
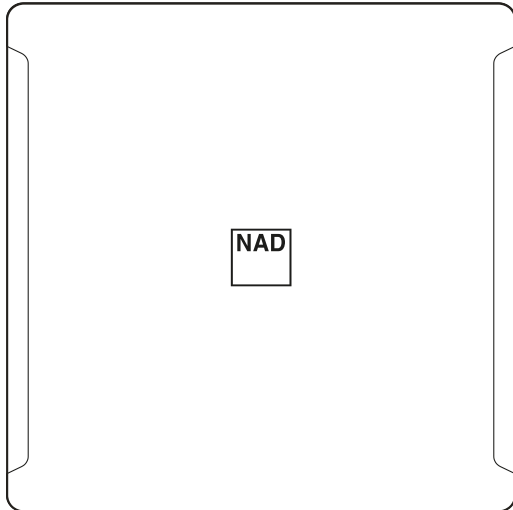
- En mode ponté (commutateur sur ON) [Ponté en marche], le M10 produit une puissance d'environ 200 W avec un haut-parleur de 8 ohms. Dans ce mode, les sections d'amplificateur fonctionneront comme si l'impédance du haut-parleur avait été divisée par deux. Pour cette raison, il est déconseillé d'utiliser des haut-parleurs de faible impédance (moins de 8 ohms) en mode ponté, car cela risquerait de provoquer le déclenchement du dispositif de coupure thermique lorsque l'amplificateur fonctionne à puissance élevée.
- Réglez le commutateur BRIDGE MODE (MODE PONTÉ) à la position ON (Marche). Branchez ensuite le haut-parleur aux bornes repérées « SPEAKER RIGHT + » (H-P DROIT +) et « SPEAKER LEFT + » (H-P GAUCHE +), en vous assurant que la borne « SPEAKER RIGHT + » (H-P DROIT +) est reliée à la borne « - » du haut-parleur et que la borne « SPEAKER LEFT + » (H-P GAUCHE +) est reliée à la borne « + » du haut-parleur.
- Connectez la source aux prises de l'entrée gauche seulement. Il ne faut rien connecter aux prises de l'entrée droite lorsque le mode ponté est sélectionné.

13 SPEAKERS (HAUT-PARLEURS)

- Branchez les bornes de haut-parleur droit du M10 marquées « R + » et « R - » aux bornes « + » et « - » de votre haut-parleur droit. Répétez l'opération pour les bornes de haut-parleur gauche du M10 et de haut-parleur gauche correspondant.

IDENTIFICATION DES COMMANDES

VUE DU HAUT ET AVANT



INDICATEUR D'ÉTAT (LOGO NAD)

- Il est allumé en jaune lorsque le M10 est en mode veille.
- Lorsque le M10 est mis sous tension depuis le mode Veille, ce témoin passe du jaune au blanc.

Le tableau ci-dessous explique le code de clignotements du logo NAD.

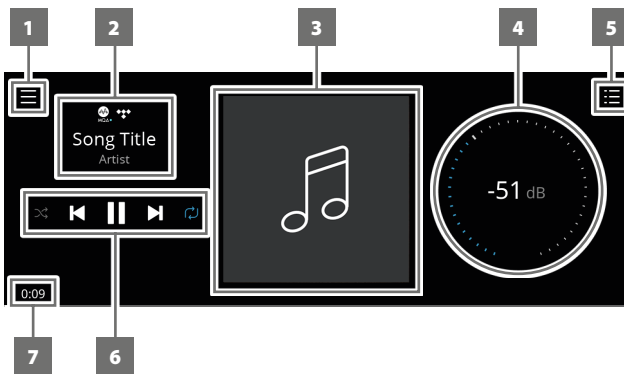
| CODE DE CLIGNOTEMENTS | DESCRIPTION |
|-----------------------|--|
| Clignote rouge | Mode Mise à niveau |
| Clignote rouge | Mise sous tension, redémarrage, démarrage |
| Allumé rouge | Démarrage impossible; erreur de lecteur |
| Allumé blanc | Indexation en cours |
| Allumé blanc | Connecté au réseau – prêt à utiliser avec l'appli BluOS. |

AFFICHAGE (PANNEAU D'AFFICHAGE TACTILE)

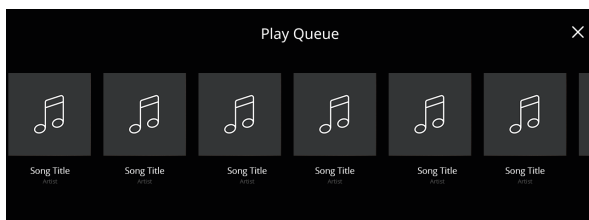
- Affiche de l'information visuelle sur la source de musique ou de média actuelle, les réglages ou les options de menu.
- Les fonctions tactiles sont également affichées en fonction de l'option du menu sélectionnée.

EXEMPLE D'AFFICHAGE À L'ÉCRAN

NOW PLAYING (LECTURE EN COURS)



- 1 Un nouvel écran s'ouvre affichant les options de menu **Sources**, **Presets (Préréglages)** et **Settings (Réglages)**. Reportez-vous à **ARTICLES DU MENU** plus bas dans cette section.
- 2 Information au sujet de l'album, de l'artiste et de la chanson. Logo ou icône du fournisseur de service de musique ou de l'entrée de source ou média (analogique, optique, coaxiale, Bluetooth, HDMI ARC, etc.).
- 3 Affichage de couverture d'album.
- 4 Utilisez un doigt pour tracer et régler le volume.
- 5 Affiche les changements à l'écran montrant la « **Play Queue** » (Liste de lecture) configurée à l'aide de l'appli BluOS. « **Play Queue** » (Liste de lecture) est une liste de chansons ou de pistes qui est remplie et mise en file avec l'appli BluOS.

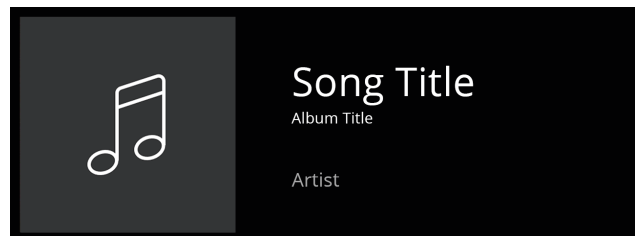


- 6 Commandes de lecture applicables au média (chanson, titre, fichier, poste de radio et autres).
 - ▶▶ Saut au média suivant.
 - ▶/|| Jouez ou interrompez la lecture du média actuel.
 - ◀◀ Saute à la piste précédente.
 - ↻/🎲 Commandes de répétition et de lecture aléatoire également disponibles.

- 7 Temps de lecture écoulé de la chanson actuelle.

VUE AVANT

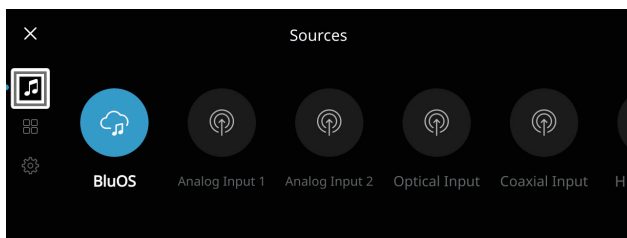
L'affichage **Now Playing** (Lecture en cours) passe à l'écran par défaut de la **Vue avant** sélectionnée s'il n'y a aucune interaction avec l'utilisateur en 10 secondes. L'affichage **Vue avant** demeure affiché jusqu'à la prochaine interaction avec l'utilisateur. L'affichage de vue avant peut être configuré par le menu **Settings-Source Setup (Réglages-Configuration de la source)**.



OPTIONS DU MENU

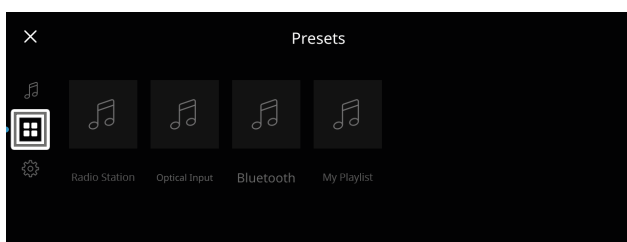
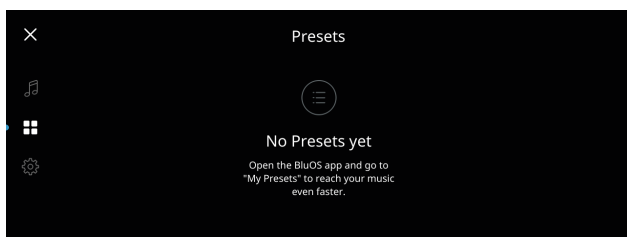
Sources

Sélectionnez la source préférée pour accéder au contenu ou pour la lecture.



Presets (Préréglages)

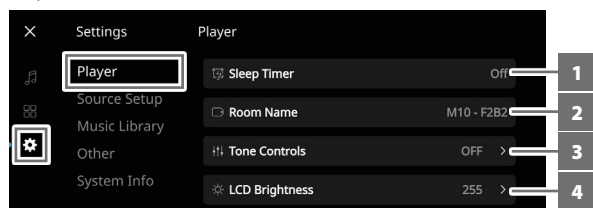
Utilisez l'appli BluOS pour programmer vos stations radio, canaux de musique en ligne, listes de lecture ou sources favorites.



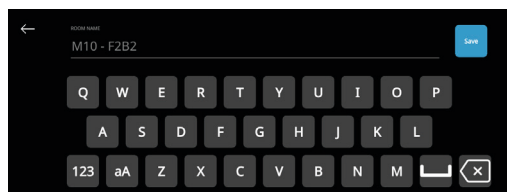
Settings (Réglages)

Configurez ou affichez les réglages du M10.

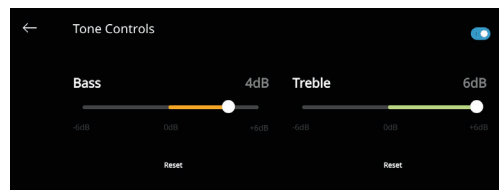
Player (Lecteur)



- 1 Sleep Timer (Minuterie sommeil)** : arrête la lecture après une période déterminée avec une réduction progressive du volume.
- 2 Room Name (Nom de la pièce)** : créez un nom personnalisé pour la pièce contenant le M10 à l'aide du clavier contextuel.



- 3 Tone Controls (Commandes de tonalité)** : glissez pour augmenter ou réduire la réponse de graves et d'aigus. Les niveaux de commande de tonalité, « Bass » (Graves) et « Treble » (Aigus), peuvent être activés, désactivés ou réinitialisés (Reset).



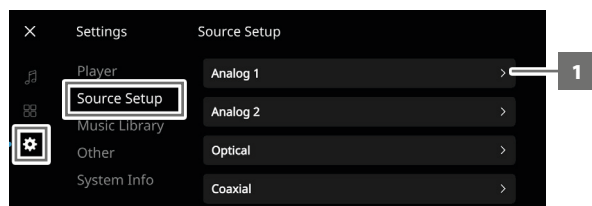
- 4 Select attached speaker (Sélection du haut-parleur connecté)** : sélectionnez l'option correspondante en fonction du caisson de graves connecté – 1 Subwoofer (1 caisson) (connecte à la sortie SUBW OUT 1 seulement), 2 Subwoofers (2 caissons) ou No Subwoofer (Aucun caisson).
- 5 Crossover (Recouvrement)** : le caisson de graves reproduit seulement l'information de basses fréquences sous le niveau de recouvrement sélectionné.
- 6 LCD Brightness (Luminosité de l'ACL)** : ajuste la luminosité de l'ACL.
- 7 Indicator brightness (luminosité de l'indicateur)** : change la luminosité du logo NAD entre Normal, Dim (atténué) et Off (éteint).
- 8 Amplifier Standby (Amplificateur en veille)** : maintient la connexion réseau lorsque le mode de veille est activé.
- 9 Bluetooth** : Règle la connexion Bluetooth à Manual (Manuelle), Automatic (Automatique), Guest (Visiteur) ou Off (Désactivée).
- 10 Volume limits (Limites de volume)** : La plage de volume minimum et maximum peut être réglée de -80 dB à 0 dB.
- 11 LCD temporary display (Affichage temporaire ACL)** : L'activation de ce mode éteint temporairement l'affichage après 1 minute sans interaction avec l'utilisateur. Le mode désactivé garde l'écran affiché.
- 12 LCD Volume display percent (Affichage du pourcentage de volume sur l'ACL)** : Le volume est affiché en pourcentage lorsque cette fonction est activée. Le mode désactivé affiche le volume en dB.

IDENTIFICATION DES COMMANDES

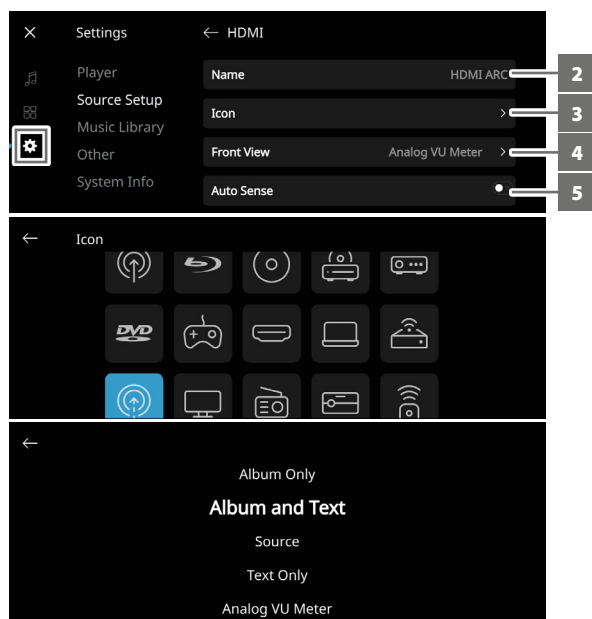
VUE DU HAUT ET AVANT

Source Setup (Réglages de source)

Sélectionne et configure une source.

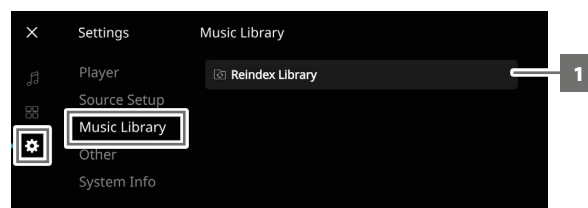


1 **Source** : Sélectionnez la source à configurer.



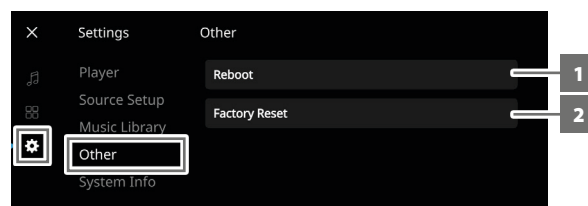
- 2 **Name (Nom)** : Personnalisez le nom de la source avec le clavier contextuel.
- 3 **Icon (Icône)** : Sélectionnez et attribuez une icône à la source sélectionnée.
- 4 **Front View (Vue avant)** : La disposition et le contenu de l'affichage avant peuvent être configurés en sélectionnant les options suivantes – Album Only (Album seulement), Album and Text (Album et texte), Source, Text Only (Texte seulement) et Analog VU meter (Vumètre analogique). Une combinaison de ces options est disponible en fonction de la source sélectionnée.
- 5 **Auto Sense (applicable seulement aux entrées optique, coaxiale et HDMI)** : Réveil du mode de veille lorsque déclenché par l'entrée optique, coaxiale ou HDMI.
- 6 **Hide Source (Masquer source)** : Active ou désactive la source sélectionnée.

Music Library (Bibliothèque de musique)



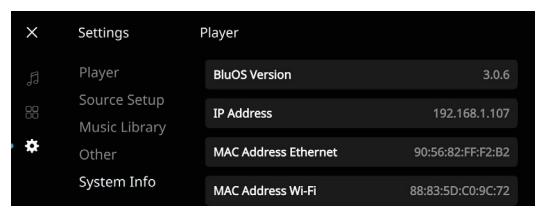
1 **Reindex Library (Réindexer la bibliothèque)** : Balayez pour de nouveaux fichiers ajoutés à la bibliothèque de musique.

Other (Autre)



- 1 **Reboot (Redémarrer)** : Éteint et rallume l'appareil.
- 2 **Factory Reset (Réinitialisation aux réglages de l'usine)** : Rétablit des valeurs par défaut définies à l'usine.

System Info (Information sur le Système)



Affichage d'information au sujet des paramètres suivants :

- Affiche l'information actuelle ou détectée au sujet de **la version du micrologiciel BluOS, l'adresse IP, l'adresse MAC Ethernet et l'adresse MAC Wi-Fi.**
- **Temperature Left/Temperature Right (Température gauche/ température droite)** : Si la température interne de l'amplificateur du canal gauche ou droit atteint 91 degrés Celsius, le M10 s'éteint automatiquement et un message de protection est affiché. Lorsque la température baisse sous 80 degrés Celsius, le M10 se rallume et le message de protection s'efface.
- **Bridge Mode (Mode Ponté)** : « On » (Marche) ou « Off » (Arrêt) s'affiche en fonction du réglage (ON/OFF [Marche/Arrêt]) du commutateur Bridge Mode (Mode Ponté) sur le panneau arrière.
- **AMP Protect/DC Error (Protection d'ampli/erreur CC)** : Si une défaillance interne est détectée, « Yes » (Oui) est affiché avec une invite à faire un redémarrage dur du M10 – cette opération est requise pour effacer l'erreur. « No » (Non) indique que l'appareil fonctionne comme prévu.

MASTER QUALITY AUTHENTICATED (QUALITÉ MAÎTRESSE AUTHENTIFIÉE)



« Master Quality Authenticated » (MQA) est une technologie révolutionnaire de bout en bout intégrée au M10 qui capture et produit un son de qualité de bande

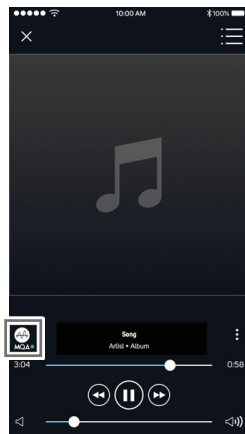
maîtresse. Le M10 dispose d'un puissant décodeur et d'un moteur de rendu audio pour le système MQA. Cela garantit que les fichiers audio codés MQA ont un son identique à la source. Le M10 lit et décode le contenu MQA des sources BluOS.

TÉMOIN MQA

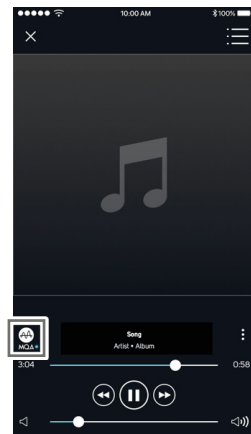
Le témoin MQA est affiché sur l'écran du panneau avant et dans l'appli BluOS.

Le témoin MQA s'affiche à l'écran en vert ou en bleu pour indiquer que l'appareil est en cours de décodage et de lecture d'un fichier MQA. Il s'affiche en vert pour indiquer le décodage et la lecture d'un fichier MQA, ainsi que la provenance pour s'assurer que le son est identique à celui du matériel source. Il s'affiche en bleu pour indiquer la lecture d'un fichier MQA Studio qui a été approuvé en studio par l'artiste/réalisateur ou qui a été vérifié par le propriétaire des droits d'auteur.

Appli BLUOS

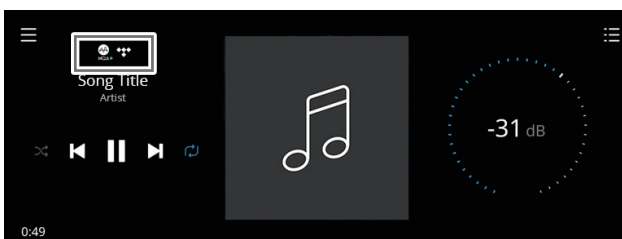


Témoin vert – Fichier MQA d'origine

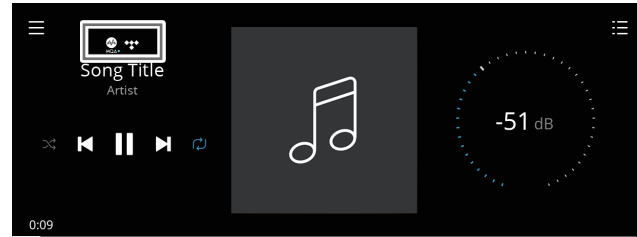


Témoin bleu – Fichier MQA Studio

ÉCRAN DU PANNEAU AVANT



Témoin vert – Fichier MQA d'origine



Témoin bleu – Fichier MQA Studio

Le logo MQA est une marque de commerce de MQA Limited. © MQA Limited 2018

DIRAC LIVE

La fonction Dirac Live exclusive est intégrée à votre M10. Dirac Live® est une technologie brevetée de compensation de pièce qui corrige la réponse en fréquence et aussi la réponse en impulsions des haut-parleurs d'une pièce. Dirac Live fournit une réponse en impulsions véritable sur une grande surface d'écoute, améliorant la profondeur, le positionnement et la distinction des voix et des instruments individuels. Employant plusieurs mesures et une correction de phase mixte, Dirac Live aide à créer un son naturel, réaliste et transparent avec des graves plus nettes et une réduction des modes pièce, d'une manière antérieurement impossible.

Pour les directives de configuration de Dirac Live, allez à **support.nadelectronics.com** et cherchez « Dirac Setup » (Configuration Dirac).

COMMENT PROFITER AU MAXIMUM DE VOTRE M10?

Téléchargez l'appli BluOS Controller de la boutique d'applications correspondante pour les appareils Apple iOS (iPad, iPhone et iPod), Android et Kindle Fire et pour les ordinateurs Windows et Mac.

Lancez l'appli BluOS Controller et explorez toutes les options, des services de diffusion continue aux stations radio Internet en passant par les collections de musique sur réseau et vos favoris grâce à la découverte rapide et simple à recherche unique.

Visitez **support.bluesound.com** pour plus d'information au sujet de la configuration et de l'utilisation de votre M10.

RÉFÉRENCE

SPÉCIFICATIONS

Toutes les spécifications sont mesurées conformément à la norme IHF 202 CEA 490-AR-2008. La DHT est mesurée à l'aide du filtre passif AP AUX 0025 et du filtre actif AES 17.

SECTION AMPLIFICATEUR

LINE INPUT (ENTRÉE LIGNE), SPEAKER OUT (SORTIE HAUT-PARLEUR)

| | |
|--|---|
| Puissance de sortie continue pour 8 ohms et 4 ohms | 100 W (réf. 20 Hz – 20 kHz à DHT nominale, deux voies pilotées) |
| DHT (20 Hz – 20 kHz) | <0,03 % (250 mW à 100 W, 8 ohms à 4 ohms) |
| Rapport signal/bruit | > 90 dB (pondéré A, entrée 500 mV, réf. 1 W de sortie à 8 ohms) |
| Puissance d'écrêtage | > 130 W (à 1 kHz, 8 ohms, 0,1 % DHT) |
| | > 230 W (à 1 kHz, 4 ohms, 0,1 % DHT) |
| Puissance dynamique IHF | 8 ohms : 160 W |
| | 4 ohms : 300 W |
| Facteur d'amortissement | > 190 (réf. 8 ohms, 20 Hz à 6,5 kHz) |
| Réponse de fréquence | ±0,6 dB (20 Hz – 20 kHz) |
| Commandes de tonalité | Aigus : ±6,0 dB à 20 kHz |
| | Graves : ±6,0 dB à 60 Hz |
| Séparation entre les voies | > 75 dB (1 kHz) |
| | > 70 dB (10 kHz) |
| Sensibilité d'entrée (pour 100 W à 8 ohms) | Entrée ligne : 1,0 V |
| | Entrée numérique : -6,2 % FS |
| Consommation en mode veille | 0,5 W |

SECTION DAC

| | |
|--|---------------------------------------|
| Formats de fichiers audio pris en charge | MP3, AAC, WMA, OGG, WMA-L, ALAC, OPUS |
| Formats audio haute résolution | MQA, DSD, FLAC, WAV, AIFF |
| Fréquence d'échantillonnage | jusqu'à 32 bits/192 kHz PCM |
| Profondeur de bits | 16 à 24 |

SECTION BLUOS

| | |
|---|--|
| Systèmes d'exploitation pris en charge | Joue la musique des partages réseau des systèmes d'exploitation suivants : Microsoft Windows XP, 2000, Vista, 7, 8 aux systèmes d'exploitation Windows courants et aux versions courantes de macOS |
| Système d'exploitation mobile d'interface utilisateur | BluOS – Applis Android et iOS gratuites disponibles dans Google Play et la boutique Apple |
| Services infonuagiques pris en charge* | Spotify, Amazon Music, TIDAL, Deezer, Qobuz, HDTracks, HighResAudio, Murfie, JUKE, Napster, Slacker Radio, KKBox, Bugs |
| Radio Internet gratuite* | Tuneln Radio, iHeartRadio, Calm Radio, Radio Paradise |
| Qualité Bluetooth | Bluetooth aptX HD intégré |
| Connectivité Bluetooth | Bidirectionnelle (modes réception et casque d'écoute) |
| Connectivité réseau | Gigabit Ethernet RJ45 Wi-Fi 802.11 b/g/n |

DIMENSIONS ET POIDS

| | |
|------------------------------------|---------------------|
| Dimensions hors tout (L x H x P)** | 215 x 100 x 260 mm |
| | 8 ½ x 3 ⅞ x 10 ¼ po |
| Poids à l'expédition | 5 kg (11 lb) |

* – Les services infonuagiques et la radio Internet gratuite sont sujets à modifications sans préavis.

** - Les dimensions hors tout comprennent les pieds et les bornes du panneau arrière.

Les noms d'artistes et de produits, les logos et les marques sont la propriété de leurs titulaires respectifs. Les noms, images et représentations sont protégés par les droits d'auteurs de leurs propriétaires respectifs.

Les caractéristiques techniques sont sujettes à modifications sans préavis. Pour la documentation et les caractéristiques les plus récentes sur le M10, visitez www.NADelectronics.com.



www.NADelectronics.com

**©2019 NAD ELECTRONICS INTERNATIONAL
UNE DIVISION DE LENBROOK INDUSTRIES LIMITED**

Tous droits réservés. NAD et le logo NAD sont des marques de commerce de NAD Electronics International, une division de Lenbrook Industries Limited
Aucune partie de ce document ne peut être reproduite, enregistrée ou transmise sous toute forme sans l'accord écrit préalable de NAD Electronics International.
Bien que tous les efforts possibles aient été déployés afin de s'assurer que le contenu est exact au moment de la publication, les caractéristiques et spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

M10_FRE_OM_V02 - APR 2019